

Carta a nuestros lectores

Las nuevas tecnologías de la comunicación, TICs, están produciendo una revolución que convierte a los lectores, radioyentes y televidentes en una clase de comunicadores que juegan un papel análogo al tan conocido de los periodistas. Sobre las virtualidades de este periodismo nos habla el español Koldobika Meso Ayerdi en el artículo de portada titulado *El periodismo ciudadano, una nueva alternativa de la profesión periodística*.

La muerte del jefe de la Iglesia Católica, Juan Pablo II, demostró el acierto de Chasqui de noviembre de 2002, al calificar al carismático prelado como una auténtica *superestrella*. Lolo Echeverría, prestigioso directivo de la televisión ecuatoriana, interpreta el espectáculo mediático que con singular maestría montó el Vaticano y que fue aprovechado magistralmente por este Papa.

La British Broadcasting Company (BBC) y la Radio y Televisión Española (RTVE), son dos empresas publicas similares en su gestión exitosa, pero siempre bajo la mira exigente del público para descubrir signos de imparcialidad o favoritismo respecto de sus gobiernos. Jairo Lugo y Juan Varela nos ofrecen un análisis de sus cuestionamientos y perspectivas de futuro.

Esta edición de Chasqui desarrolla otros dos temas apasionantes: hasta qué punto los derechos de autor limitan la vigencia de la libertad de expresión y cómo surgieron y qué hacen los "observatorios de comunicación", que han proliferado en los cinco continentes.

En este número de Chasqui el lector podrá encontrar otros temas de indudable interés, como son: el impacto de las nuevas tecnologías en las salas de redacción; la ola invasiva de la televisión rosa; la última selección de los premios Óscar, incluyendo entre los beneficiarios a una grúa checa que resultó ser inventada por un alemán y las competencias claves para la comunicación organizacional.

CHASQUI

Revista Latinoamericana de Comunicación Chasqui

N° 90 Junio 2005

Director

Edgar P. Jaramillo S.

Editor

Luis Eladio Proaño

E-mail: luiselap@ciespal.net

Consejo Editorial

Violeta Bazante Lolo Echeverría
Héctor Espín Juan M. Rodríguez
Francisco Vivanco

Consejo de Administración del CIESPAL

Presidente, Víctor Hugo Olalla,
Universidad Central del Ecuador
Antonio Parra Gil,
Ministerio de Relaciones Exteriores
Consuelo Yáñez Cossío,
Ministerio de Educación y Cultura
Héctor Chávez Villao,
Universidad de Guayaquil
Carlos María Ocampos,
Organización de Estados Americanos
Gustavo López Ospina,
Consejero Regional de la UNESCO
Héctor Espín, UNP
Rodrigo Pineda, AER

Asistente de edición

Jorge Aguirre

Corrección y estilo

Manuel Mesa

Portada y diagramación

Mateo Paredes

Diego Vásquez

Impresión

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Chasqui es una publicación del CIESPAL

Miembro de la

Red Iberoamericana de Revistas
de Comunicación y Cultura

<http://www.felafacs.org/rederevistas>
y de la

Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe
en Ciencias Sociales y Humanidades

<http://redalyc.uaemex.mx>

Telf.: (593-2) 2506149 - 2544624

Fax (593-2) 2502487

e-mail: chasqui@ciespal.net

web: www.ciespal.net

www.comunica.org/chasqui

weblog: www.revistachasqui.blogspot.com

Apartado Postal 17-01-584

Quito - Ecuador

Registro M.I.T., S.P.I.027

ISSN 13901079

Las colaboraciones y artículos firmados
son responsabilidad exclusiva de sus autores
y no expresan la opinión del CIESPAL.

Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial del contenido,
sin autorización previa de Chasqui.

CONTENIDO

Portada

- 4** | Periodismo ciudadano: voces paralelas a la profesión periodística
Koldobika Meso Ayerdi

Opinión

- 16** | Las paradojas mediáticas de Juan Pablo II
Lolo Echeverría

Ensayos

- 20** | BBC - RTVE, Medios estatales europeos con nuevas reglas de juego
Jairo Lugo y Juan Varela

- 32** | Derechos de autor y libertad de expresión
María Helena Barrera-Agarwal

- 38** | Los Observatorios de Comunicación
Gaspar Broullón Pastoriza, Tatiana Hernández, Xosé López García y José Pereira

PRENSA

- 46** | Nuevos desafíos en las salas de redacción
Rubén Darío Buitrón

TELEVISIÓN

- 52** | Televisión rosa: amarillismo y telebasura
Laura Soto Vidal

CINE

- 58** | Todo... por un tío llamado Óscar
Edmundo Rodríguez Castelo

- 66** | Cine en Europa del Este, Óscar para checos por grúa para cámaras
Raúl Sorrosa

COMUNICACIÓN ORGANIZACIONAL

- 70** | Competencias claves para la comunicación organizacional
Ruth Pacheco

INFORMÁTICA

- 76** | e-CIESP@L se digitaliza
Jorge Aguirre Charvet

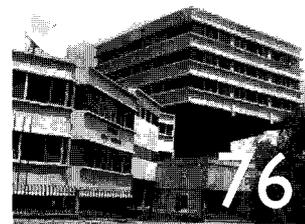
LENGUAJE

- 80** | Errores comunes en el lenguaje periodístico:
Objetividad y percepción
Juan M. Rodríguez

- 82** | Periscopio Tecnológico

- 86** | Bibliografía sobre Comunicación

- 92** | Actividades del CIESPAL



e-Ciesp@l se digitaliza

El Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina (CIESPAL) concretó, en el primer trimestre de 2005, el gran salto tecnológico al transformar su equipo analógico en digital de última generación, para crear productos con tecnología de punta y continuar con su tarea de formar a los nuevos comunicadores de la región con la más moderna tecnología de información y comunicación.

Previamente, puso en marcha otras dos importantes iniciativas: se integró vía fibra óptica a la autopista de la información y comunicación y montó una red interna para que sus unidades operativas puedan interactuar y vincularse en tiempo real.

De esta manera, el CIESPAL se ha colocado al mismo nivel de otros centros internacionales de formación académica, para que profesionales y estudiantes de comunicación actualicen sus conocimientos, extendiendo el campo de la capacitación a las disciplinas vinculadas con lo digital e inalámbrico.

La formación elemental, intermedia y superior ha sobrepasado por completo, los métodos y usos vigentes en prácticamente 20 centurias. La educación tradicional ha sido desbordada por la tecnología y ahora es imposible educar entre las cuatro paredes de un salón de clases y ante un pizarrón. Ahora, el aula es el mundo y, utilizando las tecnologías de información y comunicación, maestro y alumno se lanzan permanentemente y por igual a la búsqueda de nuevos conocimientos.



En la actualidad no es posible enseñar en forma teórica, por ejemplo, redacción periodística, locución radiofónica, producción de televisión. Es necesario hacerlo en forma práctica y aprovechando las más sofisticadas herramientas tecnológicas que permiten, por igual, el ejercicio escolástico en el aula, la interacción maestro-estudiante fuera de ella e incluso separados físicamente por las más enormes distancias y, dentro de poco tiempo, la didáctica virtual que se aplicará en las maestrías que prepara CIESPAL conjuntamente con el Instituto Latinoamericano de Comunicación Educativa, ILCE, de México y la Universidad Autónoma de Barcelona.

Tres etapas

En la trayectoria del CIESPAL se pueden identificar tres etapas en lo que a infraestructura tecnológica se refiere:

- En 1959, y por acuerdo entre el Gobierno Ecuatoriano, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y la Universidad Central del Ecuador, se crea en París el Centro Internacional de Estudios de Periodismo para América Latina, CIESPAL, con sede en Quito, como entidad autónoma y con personería jurídica propia. Su objetivo principal, *la formación y el perfeccionamiento de profesores de periodismo y la enseñanza de la ciencia de la información*, y para su cumplimiento dispone de un equipamiento tecnológico básico que le permite atender requerimientos de capacitación de profesionales, sobre todo de la prensa escrita.

- En la década de 1980, el CIESPAL inaugura su edificio sede al norte de Quito y, mediante acuerdos con Radio Nederland, el Gobierno de Holanda y la Televisión de Alemania, logra montar los estudios de radio y televisión con sistemas analógicos, que utilizaban la más avanzada tecnología de la época. Esto le permite ampliar su tarea de formación de comunicadores a las áreas de la radio y la televisión.

- Iniciado el siglo XXI, y mediante autogestión, implementa su unidad informática, adecua un aula virtual, dota a todas sus dependencias de terminales

de computación con servicios de Internet e Intranet, e inicia el cambio de tecnología en sus unidades de radio y televisión reemplazando los equipos analógicos por digitales.

Red de radio y televisión

En la actual administración se dio impulso a la producción de programas de radio y televisión, y se diseñó un intensivo plan de capacitación dirigido a estudiantes y profesionales en estas áreas, tanto a nivel nacional como internacional.

En lo que tiene que ver con la radio, actualmente produce el programa, *Cosas que tiene la vida*, que utiliza el recurso del humor para desarrollar contenidos culturales, sociales, políticos y deportivos. En los próximos días se inicia la difusión de la radio revista *La Burbuja*, y el programa de música nacional *Cantares ecuatorianos*. Para la transmisión de estos programas, el CIESPAL estructuró la Red Nacional de Radiodifusión que agrupa a 45 emisoras ubicadas en todas las provincias del país.

En cuanto a televisión, cada semana y desde hace aproximadamente dos años, se produce el informativo de 60 minutos *Informe Semanal*, que destaca lo positivo de la actualidad noticiosa del país. Para tratar temas de salud, realiza el programa *Hacia un nuevo estilo de vida*, que es un programa de educación para la salud que busca mejorar las costumbres habituales y ayudar al espectador a mantener una mente y cuerpo saludables. *Análisis Deportivo* es una revista que abarca y analiza todas las disciplinas del deporte, tanto en el campo profesional como

***Las nuevas tecnologías
desbordaron a la
educación tradicional***

amateur. Este material se difunde a través de los 22 canales de televisión locales que conforman la Red Nacional de Televisión, creado también bajo el mismo esquema de la red de radio, con lo que se da cobertura a todo el país.

Las dos redes -de radio y de televisión- se han constituido en un espacio idóneo para la difusión de programas y campañas de contenido social, que difícilmente tendrían cabida en las grandes cadenas comerciales de alcance nacional.

Ciespal produce programas de radio y televisión

La Revista Chasqui

La revista de Comunicación Latinoamericana Chasqui, a más del formato impreso, también tiene diseño digital para ingresar en los portales de la Universidad Autónoma de Barcelona; COMUNICA, de Holanda; Diario LA HORA, de Ecuador; Editorial Océano de España; Ebsco, de los Estados Unidos de Norte América; y, SWET de Holanda. Esta presencia virtual de la revista y sus contenidos permite su amplia difusión a nivel mundial.

El Centro de Documentación

El Centro de Documentación de CIESPAL, -CDC-, trabaja con el programa WinIisis, versión 1.5, que es un sistema generalizado de almacenamiento y

recuperación de la información, diseñado específicamente para el manejo por computador de un número ilimitado de bases de datos estructuradas.

Mediante una herramienta denominada IAH, que es un interfaz que permite colocar los registros documentales en la Web, la base de datos del CDC puede estar tanto en la Intranet para los usuarios internos, como en la Internet. Para dar mayor facilidad, se la ha colocado en el Sistema Nacional de Información Bibliográfica -SNIB-, de la Fundación de Ciencia y Tecnología, -FUNDACYT- a través del cual se puede ingresar a la información del CIESPAL.

Por la complejidad que demanda la conformación y mantenimiento de centros que acopien todo el conocimiento que se produce en el mundo globalizado, el CDC encabeza una propuesta orientada a la conformación de una red de centros de documentación especializados en temas de comunicación.

El proyecto TAL

A futuro, la programación televisiva generada en el CIESPAL se integrará a la Asociación de Televisión América Latina (TAL), cuyo instrumento de acuerdo para intercambio y difusión cultural fue suscrito en la ciudad de Sao Paulo, Brasil, el 23 de marzo pasado, entre el presidente de la organización, el brasileño Gabriel Priolli Netto y el director general del CIESPAL, Edgar Jaramillo Salas.

Según este convenio, será nuestra responsabilidad la coordinación con los canales de televisión ecuatorianos y lograr la intervención de otros medios de América Latina, asumiendo con ello una participación activa en el proyecto, orientada al fomento e intercambio de programas que contribuyan a hacer realidad la integración regional del hemisferio.

TAL funcionará como un canal destinado a exhibir, especialmente, documentales culturales sobre temas como: música, danza, teatro, cine, literatura, artes plásticas, moda, arquitectura, culinaria, cultura, sociedad, personalidades, arqueología,

historia, naturaleza, vida animal, turismo, economía, ciencia y tecnología, salud, educación y actualidad, entre otros, así como noticias e informaciones de los países miembros de la red, en una transmisión diaria de programas preparados bajo formatos previamente definidos.

Este canal, administrado y operado por TAL, se constituyó como una red estratégica de comunicación, que se inició con el intercambio de contenidos entre canales educativos y culturales vía satélite. En un futuro, este sistema administrará los productos generados en los diversos países.

Equipamiento

La nueva dotación informática del CIESPAL comprende un sistema de procesadores y periféricos de última generación instalados en red. Dispone de un servidor para acceder a la web mediante fibra óptica, con un canal de comunicación de banda ancha de 256Kbps de capacidad, escalable hasta 2048Kbps de velocidad, enlazado también al sistema que corre paralelo a la costa sudamericana del Océano Pacífico.

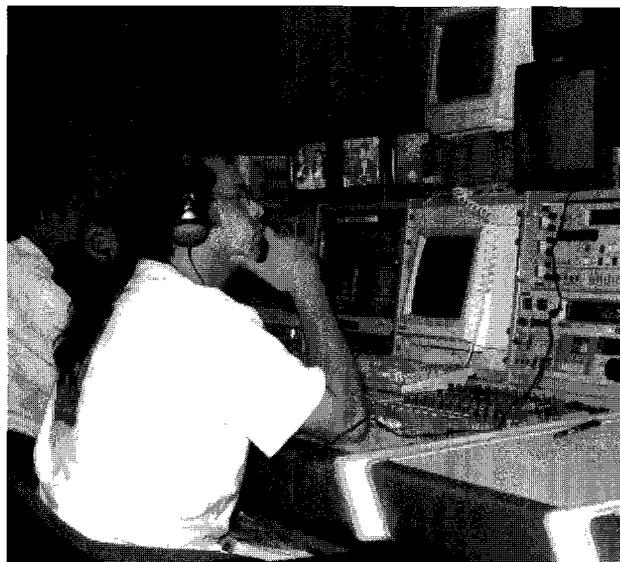
Otras características técnicas del sistema informático del CIESPAL, son:

- Relación de velocidad en el canal de 1:1 dedicado, una disponibilidad del servicio de 24 horas, los 30 días del mes, los 365 días del año, con un 99.75% de confiabilidad.

- La tecnología de Linux en el servidor rutea el tráfico en la red interna hacia el Internet con servicios de www, e-mail, ftp (file transfer protocol, transferencia de archivos), y de noticias.

- El servidor web del CIESPAL maneja las cuentas de correo y el dominio **www.ciespal.net**, que permite el alojamiento y administración tanto del *site* propio, como de otros *web sites* y sus bases de datos.

Aplicando las normas internacionales, se cumple un estricto programa de mantenimiento preventivo de todo el hardware de la institución.



Tecnología de punta para capacitar a los comunicadores

Para el equipamiento electrónico en el área de televisión, se procedió a la adquisición de equipos que incluyen editoras de vídeo y estaciones de edición que operan con monitores planos, con software de última generación, cámaras digitales y sistemas de iluminación, todo lo cual permite entregar productos de calidad a la red nacional de televisión y prepararse para enfrentar adecuadamente los compromisos asumidos al formar parte de la red internacional TAL.

A fin de modernizar también la producción de programas de radio se adquirieron editoras de audio con procesador Intel, dotadas de consola exterior y monitores a más de parlantes subwoofer y demás periféricos.

Complementariamente fueron adquiridos otros equipos que han mejorado sustancialmente las actividades de formación profesional, tales como proyectores de video y datos, una pantalla eléctrica gigante instalada en el auditorio principal para presentaciones académicas, sobre todo para el uso en la transmisión de video-conferencias.

De esta forma, el CIESPAL cuenta en la actualidad con una infraestructura tecnológica acorde con las nuevas demandas y desafíos del siglo XXI, la misma que está al servicio de comunicadores, investigadores, especialistas y estudiosos de los fenómenos sociales comprometidos con el desarrollo integral de América Latina. 🌐